



VETERINARY HEALTH CERTIFICATE / CERTIFICADO ZOOSANITARIO

EXPORT OF BOVINE SEMEN TO PARAGUAY / EXPORTACIÓN DE SEMEN BOVINO A PARAGUAY

SECTION I / SECCIÓN I

- i) **Country of origin: CANADA**
País de origen: CANADÁ
- ii) **Issuing Authority: CANADIAN FOOD INSPECTION AGENCY**
GOVERNMENT OF CANADA
Autoridad expedidora: AGENCIA DE INSPECCIÓN ALIMENTARIA DE CANADÁ
GOBIERNO DE CANADÁ
- iii) **Region / Región:** _____
- iv) **Name of Consignor / Nombre del expedidor:** _____
Address / Dirección: _____

- v) **Name of Consignee / Nombre del destinatario:** _____
Address / Dirección: _____

SECTION II / SECCIÓN II

- i) **Name of A.I. Centre (where semen collected) / Nombre del centro de inseminación artificial donde se recolectó el semen:** _____
Approval Number / Número de autorización: _____
Address / Dirección: _____

SECTION III / SECCIÓN III

I, the undersigned Official Veterinarian, duly authorized by the Government of Canada, do hereby certify that:
El veterinario oficial infrascrito, debidamente autorizado por el Gobierno de Canadá, certifica por el presente que:

1. The semen was collected from a bull maintained in an artificial insemination centre which is under official veterinary control.
El semen fue recolectado de un toro mantenido en un centro de inseminación artificial que está bajo control veterinario oficial.
2. At the time of the collection of the semen, the donor bull was free from clinical signs of infectious and parasitic diseases, with special reference to bluetongue, vesicular stomatitis, malignant catarrhal fever, infectious bovine rhinotracheitis, pseudorabies, parainfluenza-3, paratuberculosis, enzootic bovine leukosis and bovine spongiform encephalopathy.
En el momento de recolección del semen, el toro donante no presentaba signos clínicos de enfermedades infecciosas ni parasitarias, en particular lengua azul, estomatitis vesicular, fiebre catarral maligna, traqueítis infecciosa bovina, pseudorabia, parainfluenza-3, paratuberculosis, leucosis enzoótica bovina y encefalopatía espongiforme bovina.
3. At the artificial insemination center herd in which the donors were located, evidence has not been found of any of the preceding diseases during the last twelve (12) months.
En el rebaño del centro de inseminación artificial donde estaban los donantes, no se observaron signos de ninguna de las enfermedades anteriormente mencionadas durante los últimos doce (12) meses.

4. There has been no clinical evidence of the following infectious diseases recorded at the semen production centre during the period from ninety (90) days prior to through until forty-five (45) days following the collection of the semen to be exported: bovine virus diarrhea (BVD), infectious bovine rhinotracheitis (IBR/IPV), enzootic bovine leucosis or paratuberculosis.
No se registraron signos clínicos de las siguientes enfermedades infecciosas en el centro de producción de semen en el período de noventa (90) días anteriores y cuarenta y cinco (45) días posteriores a la recolección del semen destinado a la exportación: diarrea viral de los bovinos (DVB), rinotraqueítis infecciosa bovina (RIB/VPI), leucosis enzoótica bovina o paratuberculosis.
5. The donor animal was tested within six (6) months of the collection of semen for export to Paraguay for the following diseases:
A menos de seis (6) meses de la recolección del semen para exportación a Paraguay, el animal donante fue sometido a pruebas de detección de las enfermedades siguientes:
- a) Brucellosis - complement fixation test (CFT) or ELISA;
Brucelosis - Prueba de fijación del complemento o ELISA;
 - b) Leptospirosis - microagglutination lysis test - serotypes L. pomona, L. sejroee, L. hardjo, L. canicola, L. grippotyphosa and L. icterohemorrhagiae
Leptospirosis - prueba de microaglutinación-lisis - serotipos L. pomona, L. seijroe, L. hardjo, L. canicola, L. grippotyphosa y L. icterohemorrhagiae.
 - c) Enzootic bovine leukosis - agar gel immunodiffusion test (AGID) or ELISA;
Leucosis enzoótica bovina - Prueba de inmunodifusión en gel de agar o ELISA;
 - d) Infectious bovine rhinotracheitis - ELISA or virus isolation
Rinotraqueítis infecciosa bovina - ELISA o prueba de aislamiento del virus
 - e) Bluetongue - ELISA or AGID
Lengua azul - ELISA o AGID
6. The donor animal was tested within twelve (12) months of the collection of semen for export to Paraguay for the following diseases:
A menos de doce (12) meses de la recolección del semen destinado a la exportación a Paraguay, el animal donante fue sometido a pruebas de detección de las enfermedades siguientes:
- a) Tuberculosis - intradermal skin test in caudal fold using PPD tuberculin
Tuberculosis - Prueba intradérmica en el pliegue caudal, utilizando tuberculina PPD
 - b) Trichomoniasis- culture of preputial smegma
Tricomoniasis - cultivo de esmegma prepucial
 - c) Campylobacteriosis - culture of preputial smegma
Campilobacteriosis - cultivo de esmegma prepucial
 - d) Paratuberculosis - ELISA or CF
Paratuberculosis - ELISA o CF
7. The donor animal has been tested negative for bovine virus diarrhea using a method that identifies the agent in the blood.
El animal donante obtuvo un resultado negativo en la prueba de la diarrea viral de los bovinos, en que se utilizó un método que identifica el agente en la sangre.
- 8.. Canada is officially recognized to be free of rinderpest, contagious bovine pleuropneumonia, lumpy skin disease, Rift Valley fever, and foot and mouth disease.
Canadá está reconocido oficialmente país libre de peste bovina, pleuroneumonía contagiosa bovina, dermatosis nodular contagiosa, fiebre del Valle del Rift y fiebre aftosa.
9. a) Bovine spongiform encephalopathy (BSE) is a reportable disease in Canada.
En Canadá, la encefalopatía espongiforme bovina (EEB) es una enfermedad de declaración obligatoria.
- b) There is an active surveillance system for BSE supported by a clinical diagnostic service and a laboratory examination for all suspected animals, in accordance with Annex 3.8.4 of the International Animal Health Code of the International Office of Epizootic (OIE) regarding surveillance and follow-up of BSE.
Existe un sistema de vigilancia activa para la EEB apoyado por un servicio de diagnóstico clínico y un examen de laboratorio de todos los animales sospechosos, de acuerdo con el Anexo 3.8.4 del Código Zoonosanitario Internacional de la Oficina Internacional de Epizootias, relativo a la vigilancia y seguimiento continuo de la EEB.
- c) In the country of origin of the donor bulls, the feeding of ruminants with ruminant protein has been banned for at least six years.
En el país de origen de los toros donantes, está prohibido alimentar a rumiantes con proteínas de rumiantes desde hace por lo menos seis años.

